

場所設置/檢查期限延長申請表格
Formulário de pedido de prorrogação do prazo de instalação /
vistoria do estabelecimento

致藥物監督管理局：

Para o Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica :

茲向 貴局申請場所設置/檢查期限延長，並提供資料及附同文件如下：

Venho por este meio solicitar à vossa Direcção a prorrogação do prazo de instalação / vistoria do estabelecimento, mediante a apresentação de informações e dos seguintes documentos:

申請人資料 Dados do requerente			
<input type="radio"/> 自然人 Pessoa singular 姓名 Nome _____	<input type="radio"/> 法人 Pessoa colectiva 名稱 Designação _____		
<input type="radio"/> 澳門居民身份證 Bilhete de Identidade de Residente de Macau	<input type="radio"/> 其他 Outro	登記編號 N.º de registo _____	
編號 N.º _____		商社通實體帳戶編號 N.º da entidade da Plataforma para Empresas e Associações _____	
申請場所資料 Dados do estabelecimento			
中文名稱 Nome em chinês		葡文名稱 Nome em português	
准照類別 Tipo de licença			
<input type="radio"/> 藥房准照 Alvará de farmácia			
<input type="radio"/> 中藥房准照 ¹ Licença de farmácia chinesa			
<input type="radio"/> 藥行准照 Alvará de drogaria			
<input type="radio"/> 藥物產品出入口及批發商號准照 Alvará de firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos			
<input type="radio"/> 中藥進出口批發准照 ¹ Licença de importação, exportação e venda por grosso de produtos usados na medicina tradicional chinesa			
<input type="radio"/> 中藥製造准照 ² Licença de fabrico de produtos usados na medicina tradicional chinesa			
<input type="radio"/> 醫療器械製造准照 ² Licença de fabrico de dispositivos médicos			
<input type="radio"/> 醫療器械經營准照 ¹ Licença de exploração de dispositivos médicos			
設置/檢查期限延長的原因			
Motivo da prorrogação do prazo de instalação / vistoria do estabelecimento			
<input type="radio"/> 准照新申請 Novo pedido de licença	<input type="radio"/> 更改場所地址/搬遷 Alteração de endereço / mudança de instalações	<input type="radio"/> 更改場所的間隔、設施或設備 Alteração de compartimentos, instalações ou equipamentos do estabelecimento	
場所設置/檢查期限延長的理由及提供倘有的證明文件			
Justificação para a prorrogação do prazo de instalação / vistoria do estabelecimento e apresentação de eventuais documentos comprovativos			
聯絡人資料			
Dados da pessoa de contacto			
姓名 Nome	手提電話號碼 N.º de telemóvel	傳真號碼(倘有) N.º de fax (se houver)	電郵 E-mail

申請人有效簽署
Assinatura válida do requerente : _____
(須與身份證明文件上之簽名式樣相符)
(assinatura conforme a constante do documento de identificação)

¹ 場所檢查須自接獲批准計劃通知書之日起計六個月內提出。如經申請人具理由的申請並獲許可後，得以上述相同期間延長一次。
A vistoria do estabelecimento deve ser requerida no prazo de seis meses a contar da data de recepção da notificação da autorização do projecto. O prazo pode ser prorrogado uma única vez por igual período referido anteriormente, mediante pedido fundamentado do requerente, desde que autorizado.

² 場所檢查須自接獲批准計劃通知書之日起計一年內提出。如經申請人具理由的申請並獲許可後，得以上述相同期間延長一次。
A vistoria do estabelecimento deve ser requerida no prazo de um ano a contar da data de recepção da notificação da autorização do projecto. O prazo pode ser prorrogado uma única vez por igual período referido anteriormente, mediante pedido fundamentado do requerente, desde que autorizado.

收集個人資料聲明 Declaração de recolha de dados pessoais	
根據第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定： Nos termos da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais):	
1.	在本表格內所提供的個人及其他有關資料，以及本申請所需遞交的文件，只供處理本申請的用途。 Os dados pessoais e outras informações relevantes prestados neste formulário, bem como os documentos entregues, são apenas tratados com finalidades relativas ao presente pedido.
2.	上述資料有可能使用於統計及研究方面，但所得的統計數字及研究成果不會以能識別個人身份資料的形式公佈。 Os dados acima apresentados podem ser utilizados para efeitos de estatística e estudo, contudo, as estatísticas obtidas e o resultado de estudo não serão publicados na forma em que os dados pessoais possam ser identificados.
3.	基於履行法定義務，上述資料可能轉交予警察當局、司法機關或其他有權限實體。 Em cumprimento das obrigações legais, os dados acima referidos podem ser comunicados às autoridades policiais, aos órgãos judiciais ou a outras entidades competentes.
4.	申請人有權依法申請查閱、更正或更新存於本局准照及稽查廳的個人資料。 Os requerentes têm direito de acesso, rectificação ou actualização aos seus dados pessoais conservados pelo Departamento de Licenciamento e Inspeção deste Instituto nos termos da lei.
聲明 Declaração	
<input type="checkbox"/>	本人同意藥物監督管理局向相關部門提取及核實與審批本申請所需的資料及文件，以及向倘有的相關部門提供審核結果。 Concordo que o Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica obtenha e verifique, junto dos serviços competentes, as informações e os documentos necessários à apreciação e aprovação do presente pedido, bem como forneça os resultados de apreciação aos serviços competentes, se houver.
<input type="checkbox"/>	本人在申請表內所提供的資料及附同文件全部屬實，並聲明已經閱讀及明白上述《收集個人資料聲明》。 Os dados prestados e os documentos anexados a este formulário de pedido são verdadeiros, e declaro que li e compreendi a “Declaração de recolha de dados pessoais” supracitada.
日期 Data	申請人有效簽署 (須與身份證明文件上之簽名式樣相符)【附註 2】 Assinatura válida do requerente (assinatura conforme a constante do documento de identificação)【Nota 2】
_____/_____/_____ 年 Ano / 月 Mês / 日 Dia	_____

附註 Nota

1. 本申請表格須連同附同文件一併提交，倘若沒有提供齊備及正確的資料，申請將不獲批准。
O presente formulário de pedido deve ser apresentado juntamente com os documentos anexos. Caso não sejam fornecidos todos os elementos necessários e correctos, o pedido não será autorizado.
2. 如申請人屬法人，須由具簽署權限的經理、行政管理機關成員或機關主要據位人作出申請及簽署。
Se o requerente for uma pessoa colectiva, o pedido deve ser efectuado e assinado pelo(s) gerente(s), administrador(es) ou principal/principais titular(es) dos órgãos com competência de assinatura.